

СОДЕРЖАНИЕ

<i>П.Ю. Уваров</i>	
От редактора	5

ЮБИЛЕЙ ЖУРНАЛА «СРЕДНИЕ ВЕКА»

<i>Куц Т.В., Уваров П.Ю.</i>	
«Средние века»: путь к журналу	7

CONGRATULATIO

Юбилей Александра Петровича Черных	34
--	----

ПРАВО И ДЕЛОПРОИЗВОДСТВО

<i>Мажуга В.И. (Санкт-Петербург)</i>	
Фрагмент конца XII в. <i>Digestum Novum</i> в собрании СПбИИ РАН: к истории рецепции римского права в средневековой Италии	35
<i>Анисимова А.А.</i>	
Трехязычие в делопроизводстве английских городов XIII–XVI вв.	58

О РЫНКАХ И О ТОРГОВЛЕ

<i>Винокурова М.В.</i>	
Рыночное право в маноре	82
<i>Рябова М.А.</i>	
Норма прибыли в венецианской торговле первой половины XV в.	111

МЕЖКОНФЕССИОНАЛЬНЫЕ И МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЕ ОТНОШЕНИЯ В ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЕ И ПРИБАЛТИКЕ

<i>Королев А.А.</i>	
Смоленская Богоматерь в XVII в.: католическая легенда о православной иконе	142
<i>Полехов С.В.</i>	
О старых и новых лакунах в издании источников по истории русско-ливонских взаимоотношений (в связи с публикацией М.Б. Бессудновой)	168

ИЗ ИСТОРИИ ОТЕЧЕСТВЕННОЙ МЕДИЕВИСТИКИ: ПУБЛИКАЦИИ

Земляков М.В., Ковалёв М.В., Окунева О.В.

«Быть может, Вы не забыли нашу встречу в Осло...»: письма Е.А. Косминского Х. Кэм (1957–1959) 181

Письма Е.А. Косминского Х. Кэм (публ. подгот. *М.В. Земляковым, М.В. Ковалёвым, О.В. Окуневой*) 198

Цыпкина А.Г.

«У меня много расхождений чуть ли не со всеми»: письма М.Я. Сюзюмова А.И. Неусыхину 210

Письма М.Я. Сюзюмова А.И. Неусыхину (публ. подгот. *А.Г. Цыпкиной*) 219

MEMORIA

Памяти Всеволода Матвеевича Володарского 243

РЕЦЕНЗИИ

Филиппов И.С.

Bédague J.-Ch., Bubenicek M., Poncet O. École Nationale des Chartes: 200 ans au service de l'histoire. Paris: Gallimard, 2021. 192 p.

Бедаг Ж.-Ш., Бюбенисек М., Понсе О. Национальная Школа Хартий: 200 лет служения истории. Париж: Галлимар, 2021. 192 с. 244

Пономарева М.А.

Фаворит и вассал: любовь и дружба при дворе средневековых правителей
Kouateman D.B.R. Le roi, son favori et les barons: légitimation et délégitimation du pouvoir royal en Angleterre et en France aux XIV^e et XV^e siècles. Heidelberg: Heidelberg University Publishing, 2021 (Pariser Historische Studien, 123). 449 p.

Куаменан Д.Б.Р. Король, его фаворит и бароны: Легитимация и делегитимация королевской власти в Англии и Франции XIV–XV вв. Гейдельберг: Изд-во Гейдельбергского ун-та, 2021. 449 с. 250

Тогоева О.И., Серегина А.Ю.

«Бег на коленях», «кивки пальцами» и прочие «ненастья», или О том, каким не должен быть научный перевод

Ведьмы из Варбойс / Перевод, комментарии и послесловие Д.Г. Хрусталева. СПб.: Лимбус Пресс, 2020. 288 с. 258

CONTENTS

<i>P. Yu. Uvarov</i>	
Editor's Note	5
JUBILEE OF "SREDNIE VEKA"	
<i>T.V. Kushch, P. Yu. Uvarov</i>	
"Srednie Veka": Becoming a Journal	7
CONGRATULATIO	
Jubilee of Aleksandr Petrovich Tchernykh	34
LAW AND RECORD-KEEPING	
<i>V.I. Mazhuga (St.-Petersburg)</i>	
Fragment of the <i>Digestum Novum</i> from the Late 12 th Century in the Scientific Archives of the Saint-Petersburg Institute of History	35
<i>A.A. Anisimova</i>	
Three Languages of the Record-Keeping in English Towns During the 13 th –16 th Centuries	58
ABOUT MARKETS AND TRADE	
<i>M.V. Vinokurova</i>	
Market Law in a Manor	82
<i>M.A. Ryabova</i>	
The Rate of Profit in the Venetian Trade in the First Half of the Fifteenth Century	111
INTERCONFESSIONAL AND TRANSNATIONAL RELATIONSHIPS IN EASTERN EUROPE AND BALTICS	
<i>A.A. Korolev</i>	
The Holy Virgin of Smolensk in the 17 th Century: Catholic Legend of an Orthodox Icon	142
<i>S.V. Polekhov</i>	
About the Old and New Lacunae in the Source Editions on the History of the Russian-Livonian Relations (About the Edition Prepared by Marina B. Bessudnova)	168

FROM THE HISTORY OF RUSSIAN MEDIEVAL STUDIES: PUBLICATIONS

M.V. Zemlyakov, M.V. Kovalev, O.V. Okuneva

“Perhaps You Have Not Forgotten Our Meeting at Oslo in 1928”: E.A. Kosminsky’s Letters to H. Cam (1957–1959) 181

Letters of E.A. Kosminsky to H. Cam (publ. prep. by *M.V. Zemlyakov, M.V. Kovalev, O.V. Okuneva*) 198

A.G. Tsyapkina

«I am at Variance With Almost Everyone»: Letters of M. Ja. Sjuzumov to A.I. Neusykhin 210

Letters of M.Ja. Sjuzumov to A.I. Neusykhin (publ. prep. by *A.G. Tsyapkina*) 219

MEMORIA

In Memory of Vsevolod Matveyevich Volodarsky 243

REVIEWS

I.S. Filippov

Bédague J.-Ch., Bubenicek M., Poncet O. École Nationale des Chartes: 200 ans au service de l’histoire. Paris: Gallimard, 2021. 192 p. 244

M.S. Ponomareva

Favorite and Vassal: Love and Friendship at Court of Medieval Rulers
Kouamenan D.B.R. Le roi, son favori et les barons: légitimation et délégitimation du pouvoir royal en Angleterre et en France aux XI^e et XV^e siècles. Heidelberg: Heidelberg University Publishing, 2021 (Pariser Historische Studien, 123). 449 p. 250

O.I. Togoëva, A. Yu. Seregina

“Running on the Knees”, “Nodding With the Fingers” and Other “Storms”, or About What an Academic Translation Should Not Be
Ved’mý iz Varboys / transl., comm. and article by D.G. Khrustalev. St.-Pb.: Limbuss press, 2020. 288 p. [Witches from Warboys] 258